

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 december 2008

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 119 van
het Gerechtelijk Wetboek, teneinde
te garanderen dat een uit handen gegeven
minderjarige wordt berecht door
een rechtscollege dat magistraten bevat die
een gespecialiseerde opleiding
hebben genoten**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **BAESELEN**

Art. 2

**In de voorgestelde tekst de volgende wijzigingen
aanbrengen:**

1° **de woorden** «Indien vervolging wordt ingesteld
tegen de personen» **vervangen door de woorden**
«Indien vervolging wordt ingesteld tegen tenminste
één persoon»;

2° **het woord** «behoorlijk» **vervangen door het
woord** «rechtsgeldig»;

3° **de woorden** «twee leden» **vervangen door de
woorden** «twee magistraten».

Voorgaand document:

Doc 52 **1149/ (2007/2008):**

001: Wetsvoorstel. van de heer Baeselen c.s.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 décembre 2008

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 119 du Code judiciaire
visant à garantir qu'un mineur ayant fait
l'objet d'une décision de dessaisissement
soit jugé par une juridiction comprenant
des magistrats ayant suivi une formation
spécialisée**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **BAESELEN**

Art. 2

**Apporter les modifications suivantes au texte
proposé:**

1° **remplacer les mots** «Si les poursuites sont exer-
cées contre les personnes» **par les mots** «Si les pour-
suites sont exercées contre au moins une personne»;

2° **dans le texte néerlandais, remplacer le mot**
«behoorlijk» **par le mot** «rechtsgeldig»;

3° **remplacer les mots** «deux membres» **par les
mots** «deux magistrats».

Document précédent:

Doc 52 **1149/ (2007/2008):**

001: Proposition de loi de M. Baeselen et consorts

VERANTWOORDING

Het is mogelijk dat een minderjarige zich samen met meerderjarigen moet verantwoorden voor het hof van assisen. Om duidelijk aan te geven dat in dat geval geen twee assisenzaken dienen vastgesteld te worden, één voor de minderjarige en voorgezeten door rechters waarvan er twee de vereiste opleiding hebben genoten, en één voor de meerderjarigen, lijkt het raadzaam duidelijk te omschrijven dat in het geval er ten minste één minderjarige moet verschijnen de bijzondere samenstelling van de zetel vereist is.

De Nederlandse versie van het wetsvoorstel gebruikt de woorden «om behoorlijk samengesteld te zijn», terwijl de artikelen 78, tweede lid, en 101, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek de woorden «rechtsgeldig zouden zijn samengesteld» gebruiken met betrekking tot de bijzondere kamer in de jeugdrechtbank of het hof van beroep. Het is dan ook raadzaam dezelfde terminologie te hanteren. De Franse versie van de artikelen 78, tweede lid, en 101, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek gebruikt het woord «*valablement*» zoals het ook in dit wetsvoorstel wordt gebruikt.

Dit wetsvoorstel gebruikt de woorden «twee leden» om aan te duiden dat twee van de drie rechters de specifieke jeugdopleiding dienen te volgen. Teneinde en duidelijk onderscheid te maken met de leden van de jury, is het raadzaam de woorden «twee magistraten» te gebruiken.

Nr. 2 VAN DE HEER **BAESELEN**Art. 3 (*nieuw*)**Een artikel 3 invoegen, luidende:**

«Art. 3. In artikel 57bis, § 1, eerste lid, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, ingevoegd bij de wet van 13 juni 2006, worden de woorden «ofwel, indien de betrokkene ervan wordt verdacht een niet-correctionaliseerbare misdaad te hebben gepleegd, het gerecht dat krachtens het gemeen recht bevoegd is, als daartoe grond bestaat» vervangen door de woorden «ofwel, indien de betrokkene ervan wordt verdacht een niet-correctionaliseerbare misdaad te hebben gepleegd, een hof van assisen dat samengesteld is overeenkomstig de bepalingen van artikel 119, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, als daartoe grond bestaat.».

JUSTIFICATION

Il est possible qu'un mineur doive se justifier avec des majeurs devant la cour d'assises. Pour indiquer clairement que, en pareil cas, il n'y a pas lieu de fixer deux affaires d'assises, une pour le mineur, présidée par des juges dont deux doivent avoir suivi la formation requise, et une pour les majeurs, il semble indiqué de préciser que, en cas de comparution d'au moins un mineur, la composition spécifique du siège est requise.

Concernant la chambre spécifique du tribunal de la jeunesse ou de la cour d'appel, la version néerlandaise de la proposition de loi utilise les mots «*om behoorlijk samengesteld te zijn*» tandis que les articles 78, alinéa 2, et 101, alinéa 6, du Code judiciaire utilisent les mots «*rechtsgeldig zouden zijn samengesteld*». Il est dès lors opportun d'utiliser la même terminologie. La version française des articles 78, alinéa 2, et 101, alinéa 6, du Code judiciaire utilisé le mot «*valablement*» tout comme la présente proposition de loi.

La présente proposition de loi utilise les mots «deux membres» pour indiquer que deux des trois juges doivent suivre la formation spécifique en matière de jeunesse. Afin d'établir une distinction claire avec les membres du jury, il est indiqué d'utiliser les mots «deux magistrats».

N° 2 DE M. **BAESELEN**Art. 3 (*nouveau*)**Insérer un article 3 rédigé comme suit:**

«Art. 3. Dans l'article 57bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, inséré par la loi du 13 juin 2006, les mots «*soit, si la personne concernée est soupçonné d'avoir commis un crime non correctionnalisable, la juridiction compétente en vertu du droit commun, s'il y a lieu.*» sont remplacés par les mots «*soit, si la personne concernée est soupçonnée d'avoir commis un crime non correctionnalisable, une cour d'assises composée conformément aux dispositions de l'article 119, alinéa 2, du Code judiciaire, s'il y a lieu.*».

VERANTWOORDING

Het arrest nr. 49/2008 van het Grondwettelijk Hof heeft de bepaling vernietigd op grond waarvan de minderjarige krachtens het algemeen recht naar het bevoegde gerecht kan worden verwezen in geval van een niet-correctionaliseerbare misdaad.

Er moet echter worden voorzien in de mogelijkheid om, zoals voorgesteld door het Grondwettelijk Hof, de minderjarige te laten verschijnen voor een specifiek samengesteld hof van assisen.

JUSTIFICATION

L'arrêt n° 49/2008 de la Cour constitutionnelle a annulé toute la disposition permettant de renvoyer le mineur devant la juridiction compétente en vertu du droit commun en cas de crime non correctionnalisable.

Il convient toutefois de permettre, comme suggéré par la Cour constitutionnelle, que le mineur puisse comparaître devant une Cour d'assise composée spécifiquement.

Xavier BAESELEN (MR)